

# hama

## USB Hub

## USB-Hub

<b>GB</b>	Operating Instructions
<b>D</b>	Bedienungsanleitung
<b>F</b>	Mode d'emploi
<b>E</b>	Instrucciones de uso
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>I</b>	Istruzioni per l'uso
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi
<b>H</b>	Használati útmutató
<b>RO</b>	Manual de utilizare
<b>CZ</b>	Návod k použití
<b>SK</b>	Návod na použitie
<b>P</b>	Manual de instruções
<b>S</b>	Bruksanvisning
<b>RUS</b>	Руководство по эксплуатации
<b>BG</b>	Работна инструкция
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>TR</b>	Kullanma kılavuzu
<b>FIN</b>	Käyttöohje

### GB

### D

### F

### E

### NL

### I

### PL

### H

### RO

### CZ

### SK

### P

### S

### RUS

### BG

### GR

### TR

### FIN

### GB

### Operating instruction

#### 1. Package Contents

- USB-A Hub
- USB-C Adapter
- USB-C Power supply unit
- These operating instructions

#### 2. Safety Notes

- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

#### Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 2.4 A.
- Bus-powered operation (without power supply unit) USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Consult the operating instructions or the technical specifications of the connected devices and your computer.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.

### 3. Startup and Operation

#### Warning

- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Switch on your computer and boot the system.
- First connect the enclosed power supply unit to a socket and then to the hub. USB-C power supply unit can alternatively also be used to charge a smartphone / tablet!
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers, the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- In order to use your device, plug them into the product one after the other.

#### 4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

#### 5. Technical Data

Compatibility	USB-A port <p>USB-C port</p>
System requirements	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB specification	USB 3.0 <p>USB 3.2 Gen1</p>

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782	
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	00183242, 00201618
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage/ Output current/ Output power	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Average active efficiency	79.9 <span> </span> %
Efficiency at low load (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
No-load power consumption	0.10 W
<b>Note</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.</li></ul>	

### D

### Bedienungsanleitung

#### 1. Packungsinhalt

- USB-A Hub
- USB-C Adapter
- USB-C Netzteil
- Diese Bedienungsanleitung

#### 2. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsgarantie.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

#### Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 2.4 A.
- Bus-powered operation (without power supply unit) USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Consult the operating instructions or the technical specifications of the connected devices and your computer.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.

### 3. Startup and Operation

#### Warning

- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Switch on your computer and boot the system.
- First connect the enclosed power supply unit to a socket and then to the hub. USB-C power supply unit can alternatively also be used to charge a smartphone / tablet!
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers, the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- In order to use your device, plug them into the product one after the other.

#### 4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

#### 5. Technische Daten

Kompatibilität	USB-A Anschluss <p>USB-C Anschluss</p>
Systemvoraussetzung	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB-Spezifikation	USB 3.0 <p>USB 3.2 Gen1</p>

### Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	00183242, 00201618
Eingangsspannung	100 – 240 V
Eingangswechselstrom-frequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung/ Ausgangsstrom/ Ausgangsleistung	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79.9 <span> </span> %
Effizienz bei geringer Last (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10 W

#### Hinweis

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

### F

### Mode d'emploi

#### 1. Contenu de l'emballage

- Hub USB-A
- Adaptateur USB-C
- USB-C Bloc secteur
- Mode d'emploi

#### 2. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Ne modifiez pas le produit, car une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement pour la fonction pour la que fue diseñado.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et l'uniqueation dans des locaux secs.
- Le produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électriques n'est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Deseché el material o embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho y sufitr.

### Risque de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supere los 2,4 A.
- Funcionamiento sin fuente de alimentación (bus-powered): USB 2.0 → máx. 500 mA / USB 3.0 → máx. 900 mA / USB-C → máx. 3000 mA
- Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.

### 3. Mise en service et fonctionnement

#### Avertissement

- Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.
- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Brancher prémirement le bloc secteur à une prise de courant, puis au concentrateur.
- (Bloc secteur USB-C pouvant également être utilisé pour charger un smartphone/ une tablette)
- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votez système reconnait automatiquement le produit, aucun pilote ne doit être installé.
- En cas échéant, suivez les indications de votre système d'exploitation.
- Branchez vos appareils au produit l'un après l'autre afin de les utiliser.

#### 4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ ou des consignes de sécurité.

### 5. Características técnicas

Compatibilitat	Connexion USB-A <p>Connexion USB-C</p>
Confi guración requise	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Spècificació USB	USB 3.0 <p>USB 3.2 Gen1</p>

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782	
Raison sociale ou marque dé posée, numéro d'enregistrement ment au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	00183242, 00201618
Tension d'entrée	100 – 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie/ Courant de sortie/ Puissance de sortie	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Rendement moyen en mode actif	79.9 <span> </span> %
Rendement à faible charge (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Consommation électrique hors charge	0.10 W
<b>Remarque</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.</li></ul>	

### E

### Instrucciones de uso

#### 1. Contenido del paquete

- Hub USB-A
- Adaptador USB-C
- USB-C Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de manejo

#### 2. Veiligheidsinstructies

- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- El aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños!
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Deséchelo el material o la s ometra a su ciudad's fuentes.
- Deseché el producto en embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho y sufitr.

### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supere los 2,4 A.
- Funcionamiento sin fuente de alimentación (bus-powered): USB 2.0 → máx. 500 mA / USB 3.0 → máx. 900 mA / USB-C → máx. 3000 mA
- Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativos a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.

### 3. Puesta en marcha y funcionamiento

#### Aviso

- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto; asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.
- Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.
- Encufele primero la fuente de alimentación a la toma de corriente y luego el hub. (La fuente de alimentación USB-C también se puede utilizar alternativamente para cargar el smartphone/tableta)
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.
- El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- Encufele los dispositivos USB al producto de forma consecutiva para poder utilizarlos.

#### 4. Exclución de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

#### 5. Datos técnicos

Compatibilidad	Puerto USB-A <p>Puerto USB-C</p>
Requisitos del sistema	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
Especificación USB	USB 3.0 <p>USB 3.2 Gen1</p>

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782	
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	00183242, 00201618
Tensión de entrada	100 – 240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50 / 60 Hz
Tensión de salida/ Intensidad de salida/ Potencia de salida	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Eficiencia media en activo	79.9 <span> </span> %
Eficiencia a baja carga (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Consumo eléctrico en vacío	0.10 W
<b>Nota</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.</li></ul>	

### NL

### Gebruiksaanwijzing

#### 1. Inhoud van de verpakking

- Hub USB-A
- USB-C adapter
- Voedingsadapter
- Deze bedieningsinstructies

#### 2. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gebouwd te worden!
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen val-, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere verwarmende en/of hete oppervlakten.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat. en spuiter.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- NIET verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.

### Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Nie gebruik het product niet zelf te onderhouden of de voedingkabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te repareren of te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Vergevs u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 2,4 A bedraagt.
- Gebruik zander voedingsadapter (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Leest u daarvoor de bedieningsinstructies of technische gegevens van de aangesloten apparatuur en uw computer.
- Neemt u absoluot de aldair vermelde informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomvoorziening van uw apparatuur in acht.

### 3. Ingebruikneming en werking

#### Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de schakelaar inuit van het net scheiden - indien er geen schakelaar is, trek t u de voedingskabel aan de stekker uit het stopcontact.
- Let erop dat bij meervoudig stopcontacten de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Start uw computer helemaal op.
- Eerst de voedingsadapter op het stopcontact aansluiten, vervolgens op de hub. (USB-C-netadapter ook voor het opladen van smartphone/tablets te gebruiken)
- Sluit het product op een vrijw USB-poort van uw computer aan.
- Het product wordt automatisch herkend, het installeren van een driver is niet nodig.
- Volg evt. de aanwijzingen van uw besturingsysteem op.
- Sluit achtereenvolgens de toestellen op het product aan om deze te kunnen gebruiken.

#### 4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieklausen voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

#### 5. Technische specificaties

Compatibilitat	USB-A aansluiting <p>USB-C aansluiting</p>
Systeemvereisten	Windows 11/10/8/7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>
USB-Specificatie	USB 3.0 <p>USB 3.2 Gen1</p>

Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782	
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding	00183242, 00201618
Voedingsspanning	100 – 240 V
Voedingsfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning/ Uitgangsstroom/ Uitgangsvermogen	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	79.9 <span> </span> %
Efficiëntie bij lage belasting (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	0.10 W
<b>Aanwijzing</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Koppel het product los, wacht u enige seconden en sluit u het product weer aan, indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.</li></ul>	

### I

### Istruzioni per l'uso

#### 1. Contenuto della confezione

- Hub USB-A
- Adattatore USB-C
- USB-C Alimentatore
- Queste istruzioni per l'uso

#### 2. Indicazioni di sicurezza:

- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per il scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attesoandi alle prescrizioni locali vigenti.

### Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto qualora l'adattatore AC, il cavo adattatore o quello di alimentazione siano danneggiati.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione al personale specializzato competente.
- Assicur

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- USB-A hub
- USB-C adaptér
- USB-C Napájecí zdroj
- Acest manual de utilizare

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Přístroj nepoužívejte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záručky z záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorech.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte je platnými předpisy.

### Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a případně pokřezení již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptéry AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se do výrobku sami zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přinejmenším přisluhuje odbornému personálu.
- Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 2,4 A.
- Provoz bez napájecího zdroje (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Dbejte návodu k použití nebo technických údajů připojených přístrojů a vaého počítače.
- Bezpečnostně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

### 3. Uvedení do provozu a provoz

### Upozornění

- Výrobek používajte pouze pripojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek obejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Poupte produkt ze sítě, pokud ho děti nebo nepoužíváte.
- Spusťte počítač a nechte ho zcela nabídnout.
- Propojte síťový zdroj se zásuvkou, potom s Hubem.
- (USB-C napájecí zdroj se nabíjezní smartphonu/tabletu)
- Připojte produkt k volné zásuvce USB svého počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovládací není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby bylo možné používat.

### 4. Výroční záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití anebo bezpečnostních pokynů.

### 5. Technické údaje

Kompatibilita	Přípojka USB-A Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
USB-specifikace	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782		
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Identifikační značka modelu	00183242_00201618	
Vstupní napětí	100 – 240 V	
Vstupní frekvence	50 / 60 Hz	
Výstupní napětí/ Výstupní proud / Výstupní výkon	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Průměrná účinnost v aktivním režimu	79.9 <span> </span> %	
Účinnost při malém zatížení (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %	
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,10 W	

### Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- USB-A hub
- USB-C adaptér
- USB-C Napájací zdroj
- Tento návod na používanie

### 2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/přístroji nerobte žiadne zmeny. Zá to za následok straty akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Výrobok používajte výhradne ako určený elektrický zariadenia, nepatí do detských rúk elektric
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chraňte pred znečistením. Nepoužívaťe vo vlhkom prostredí a zabraňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chraňte pred pádnmi a veľkými otrasmí.
- Obovajte medzianéto materiál da embaagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Postarajte sa o to, aby celkový odtok prúdu všetkých pripojených koncových zariadení nepřekročil 2,4 A
- Prevádzka bez napájecieho zdroja (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Dbejte návodu k použití alebo technických údajů připojených přístrojů a vašeho počítače.
- Bezpečnostne tiež respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

### 3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

### Upozornenie

- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobek odpojte od siete pomocí vypínače – ak takýto vypínač nie je, vytáhnite sieťové vedenie zo zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek obejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Použite produkt ze sítě, pokud ho děti nebo nepoužíváte.
- Spusťte počítač a nechte ho zcela nabídnout.
- Propojte síťový zdroj se zásuvkou, potom s Hubem.
- (USB-C síťový zdroj se nabíjezní smartphonu/tabletu)
- Připojte produkt k volné zásuvce USB svého počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovládací není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby bylo možné používat.

### 4. Výročné záruky

Firma Hama GmbH & Co KG nesprijíma žiadnu zodpovednosť za škody vyplývajúce z neodbornéj inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie alebo bezpečnostných pokynov.

### 5. Technické údaje

Kompatibilita	USB-A port USB-C port
Požadavky na systém	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
Systémové požiadavky	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
USB špecifikácia	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782		
Název výrobcu alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Identifikačný kód modelu	00183242_00201618	
Vstupné napätie	100 – 240 V	
Frekvencia vstupného sieťového prúdu	50 / 60 Hz	
Výstupné napätie/ Výstupný prúd/ Výstupný výkon	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Príemerná účinnosť v aktívnom režime	79.9 <span> </span> %	
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %	
Spotreba energie v stave bez záťaže	0.10 W	

### Poznámka

- Odpojte výrobok. Eštejete niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

## P Manual de instruções

### 1. Conteúdo da embalagem

- USB-A
- Adaptador USB-C
- USB-C Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

### 2. Indicações de segurança

- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perdã dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite fugas de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Postarajte sa o to, aby celkový odtok prúdu všetkých pripojených koncových zariadení nepřekročil 2,4 A
- Prevádzka bez napájecieho zdroja (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Dbejte návodu k použití nebo technických údajů připojených přístrojů a vašeho počítače.
- Bezpečnostne tiež respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

### 3. Colocação em funcionamento e operação

### Aviso

- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

- Ligue o seu computador e aguarde até que o arranque esteja concluído.
- Ligue primeiro a fonte de alimentação à tomada e, de seguida, ao hub. (Em alternativa, a fonte de alimentação USB-C pode ser também utilizada para carregar smartphones/tablets)
- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador.
- O produto é detetado automaticamente, não sendo necessário a instalação de um controlador.

- Se aplicável, siga as instruções apresentadas pelo seu sistema operativo.
- Insira os dispositivos um após o outro no produto para os poder utilizar.

### 4. Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 5. Especificações técnicas

Compatibilidade	Ligação USB-A Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
Especificação USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782

Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Identificador do modelo	00183242_00201618	
Tensão de entrada	100 – 240 V	
Frequência da alimentação de CA	50 / 60 Hz	
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Eficiência média no modo ativo	79.9 <span> </span> %	
Eficiência a carga baixa (10%)	76.2 <span> </span> %	
Consumo energético em vazio	0.10 W	

### Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

## S Bruksanvisning

### 1. Förpackningsinnehåll

- USB-A-nav
- USB-C adapter
- USB-C Nätdel
- Den här bruksanvisningen

### 2. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska dattan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianskråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkter är bar avsedd för inomhums användning.
- Produkter inte produkten alldes till element, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik skänkvatten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterial direkt enligt lokalt gällande kasseringregler.

### Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nälkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till anväring fackpersonal.
- Se till att den totala strömförbrukningen för alla anslutna enheter inte överstiger 2,4 A.
- Drift utan nätadapter (via USB-utgång): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Se bruksanvisningarna eller tekniska data till de anslutna enheterna och till din dator.
- Det är mycket viktigt att du beaktar uppgifterna och säkerhetsanvisningarna som finns där beträffande strömförsörjningen till dina enheter.

### 3. Komma igång och använd

### Varning

- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbyraren – om den saknas drar du ut nälkabeln ur eluttaget.
- Om greknetag används får de anslutna förbrukarna inte överstörda tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.
- Starta upp datorn helt.
- Sätt först adaptern i ett uttag och förändra den sedan med hubben.
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatisk, ingen drivrutin behövs.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Anslut enheterna en i taget till produktens port att användas dem.

### 4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på oöppning, installation, montering och oöppning produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

### 5. Tekniska data

Kompatibilitet	USB-A anslutning USB-C anslutning
Systemförslättning	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
USB-specifikation	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782		
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Modellbeteckning	00183242_00201618	
Ingående spänning	100 – 240 V	
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz	
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Genomsnittlig verkningsgrad i aktiv läge	79.9 <span> </span> %	
Verkningsgrad vid låg last (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %	
Elförbrukning vid noll-last	0.10 W	

### Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en stömning eller när produkten inte reagerar längre.

Compatibilitet	Разъем USB-A Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
Стандарт USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782		
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Modellbeteckning	00183242_00201618	
Ingående spänning	100 – 240 V	
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz	
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Genomsnittlig verkningsgrad i aktiv läge	79.9 <span> </span> %	
Verkningsgrad vid låg last (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %	
Elförbrukning vid noll-last	0.10 W	

### Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en stömning eller när produkten inte reagerar längre.

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Комплект поставки

- USB-A хвб
- Адаптер USB-C
- USB-C Блок питания
- Настоящая инструкция

### 2. Требования к безопасности

- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами. Беречь от прямых солнечных лучей.
- Беречь от влаги в брызг.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать унаковку в соответствии с местными нормами.

### Опасность поражения электрическим током

- Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнить техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.
- Общий потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 2,4 А.
- Эксплуатация без блока питания (питание через USB): USB 2.0 → макс. 500 mA / USB 3.0 → макс. 900 mA / USB-C → макс. 3000 mA
- Подробные смотрите руководство по эксплуатации или технические характеристики подключенных устройств в компьютере.
- Соблюдайте указанные там сведения и правила техники безопасности по эксплуатации устройств.

### 3. Ввод в эксплуатацию и работа

### Внимание

- Для подключения изделия используйте только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переносителя при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Сначала подключите блок питания к электросети, а затем подключить маршрутизатор.

- Блок питания USB-C также подходит для зарядки смартфона/планшета)
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- Изделие будет обнаружено автоматически, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкции в операционной системе.
- При начала работы подключите другие устройства.

### 4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 5. Технические характеристики

Съвместимост	USB-A извод USB-C извод
Требования к системе	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
Стандарт USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782

Тilverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Modellbeteckning	00183242_00201618	
Ingående spänning	100 – 240 V	
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz	
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Genomsnittlig verkningsgrad i aktiv läge	79.9 <span> </span> %	
Verkningsgrad vid låg last (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %	
Elförbrukning vid noll-last	0.10 W	

### Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en stömning eller när produkten inte reagerar längre.

Съвместимост	Разъем USB-A Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 >=
Стандарт USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782		
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim	
Modellbeteckning	00183242_00201618	
Ingående spänning	100 – 240 V	
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz	
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W	
Genomsnittlig verkningsgrad i aktiv läge	79.9 <span> </span> %	
Verkningsgrad vid låg last (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %	
Elförbrukning vid noll-last	0.10 W	

### Примечание